



Rada
Európskej únie

V Bruseli 15. októbra 2021
(OR. en)

12905/21

**Medziinštitucionálny spis:
2021/0329 (NLE)**

AELE 100	IND 283
EEE 82	CSC 352
N 121	EU-GNSS 40
ISL 76	CSCGNSS 16
FL 76	TRANS 603
ESPACE 97	CSDP/PSDC 507
MI 744	AVIATION 255
RECH 452	CFSP/PESC 948
ENER 430	MAR 192
COMPET 713	TELECOM 376
EMPL 432	

NÁVRH

Od: Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie

Dátum doručenia: 15. októbra 2021

Komu: Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie

Č. dok. Kom.: COM(2021) 635 final

Predmet: Návrh ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie v Spoločnom výbore EHP k zmene protokolu 31 o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd a protokolu 37 obsahujúcom zoznam podľa článku 101 k Dohode o EHP (Vesmírny program Únie)

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2021) 635 final.

Príloha: COM(2021) 635 final



V Bruseli 15. 10. 2021
COM(2021) 635 final

2021/0329 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie v Spoločnom výbore EHP k zmene protokolu 31 o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd a protokolu 37 obsahujúcom zoznam podľa článku 101 k Dohode o EHP

(Vesmírny program Únie)

(Text s významom pre EHP)

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia stanovujúceho pozíciu, ktorá sa má prijať v mene Únie v Spoločnom výbore EHP v súvislosti s plánovaným prijatím rozhodnutia Spoločného výboru o zmene protokolu 31 (o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd) a protokolu 37 (obsahujúceho zoznam podľa článku 101) k Dohode o EHP

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Dohoda o EHP

Dohoda o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“) zaručuje občanom a hospodárskym subjektom v EHP rovnaké práva a povinnosti v rámci vnútorného trhu. Stanovuje sa v nej začlenenie právnych predpisov EÚ týkajúcich sa štyroch slobôd v 30 štátoch EHP, ktoré pozostávajú z členských štátov EÚ, Nórska, Islandu a Lichtenštajnska. Dohoda o EHP sa okrem toho vzťahuje na spoluprácu v ďalších dôležitých oblastiach, ako sú výskum a vývoj, vzdelávanie, sociálna politika, životné prostredie, ochrana spotrebiteľa, cestovný ruch a kultúra, známe pod spoločným názvom „sprievodné a horizontálne“ politiky. Táto dohoda nadobudla platnosť 1. januára 1994. Európska únia spolu so svojimi členskými štátmi je zmluvnou stranou tejto dohody.

2.2. Spoločný výbor EHP

Za spravovanie Dohody o EHP je zodpovedný Spoločný výbor EHP. Predstavuje fórum na výmenu názorov v súvislosti s fungovaním Dohody o EHP. Svoje rozhodnutia prijíma konsenzom. Za koordináciu záležitostí EHP na strane EÚ zodpovedá v súlade s Lisabonskou zmluvou Európska služba pre vonkajšiu činnosť (ďalej len „ESVČ“).

2.3. Pripravovaný akt Spoločného výboru EHP

Očakáva sa, že Spoločný výbor EHP prijme rozhodnutie Spoločného výboru EHP (ďalej len „pripravovaný akt“) týkajúce sa zmeny protokolu 31 k Dohode o EHP o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd.

Účelom pripravovaného aktu je rozšíriť spoluprácu zmluvných strán Dohody o EHP tak, aby zahŕňala účasť štátov EZVO, ktoré sú členmi EHP, na Vesmírnom programe Únie. Nariadenie Komisie (EÚ) 2021/696¹ sa preto začlení do Dohody o EHP.

Keďže Lichtenštajnsko nevyjadrilo záujem o účasť na Vesmírnom programe Únie, návrh rozhodnutia Spoločného výboru EHP sa týka len Nórska a Islandu.

V súlade s rozpočtovou politikou EÚ je účasť na činnosti EÚ možná až po uhradení zodpovedajúceho finančného príspevku. Úhrada sa však môže uskutočniť po prijatí tohto návrhu rozhodnutia Rady a po tom, ako Európska komisia vypracuje výzvu na poskytnutie príspevkov a predloží ju štátom EZVO, ktoré sú členmi EHP.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/696 z 28. apríla 2021, ktorým sa zriaďuje Vesmírny program Únie a Agentúra Európskej únie pre vesmírny program a ktorým sa zrušujú nariadenia (EÚ) č. 912/2010, (EÚ) č. 1285/2013 a (EÚ) č. 377/2014 a rozhodnutie č. 541/2014/EÚ (Ú. v. EÚ L 170, 12.5.2021, s. 69).

Preto, aby sa preklenulo obdobie od 1. januára 2021 do prijatia príslušnej platby, bude návrh rozhodnutia Spoločného výboru účinný aj spätne, a to od 1. januára 2021. Spätná účinnosť sa netýka práv a povinností dotknutých osôb a je v súlade so zásadou oprávneného očakávania.

Pripravovaný akt sa stane pre zmluvné strany záväzným v súlade s článkami 103 a 104 Dohody o EHP.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Komisia predkladá Rade návrh rozhodnutia Spoločného výboru EHP, aby ho Rada prijala ako pozíciu Únie. Komisia predloží návrh Spoločnému výboru EHP pri najbližšej novej príležitosti.

Obsah a podstata návrhu pripojeného rozhodnutia Spoločného výboru EHP idú nad rámec úprav, ktoré sa dajú považovať za úpravy čisto technického charakteru v zmysle nariadenia Rady č. 2894/94². Pozíciu Únie preto stanoví Rada.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.*“

Pojem „*akty s právnymi účinkami*“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „*môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom Únie*“³.

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Spoločný výbor EHP je orgán zriadený Dohodou o EHP. Akt, ktorý má Spoločný výbor EHP prijať, predstavuje akt s právnymi účinkami. Pripravovaný akt bude podľa medzinárodného práva záväzný v súlade s článkami 103 a 104 Dohody o EHP.

Pripravovaným aktom sa nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec dohody. Procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 218 ods. 9 ZFEÚ v spojení s článkom 1 ods. 3 nariadenia Rady č. 2894/94 o opatreniach na vykonávanie Dohody o Európskom hospodárskom priestore.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavný cieľ alebo hlavnú zložku, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka sú len vedľajšie, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť

² Nariadenie Rady (ES) č. 2894/94 z 28. novembra 1994 o opatreniach na vykonávanie Dohody o Európskom hospodárskom priestore, (Ú. v. EÚ L 305, 30.11.1994, s. 6–8).

³ Rozsudok Súdneho dvora zo 7. októbra 2014, Nemecko/Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

4.2.2. *Uplatnenie na tento prípad*

Hmotnoprávny základ navrhovaného rozhodnutia zodpovedá hmotnoprávnemu základu právneho aktu, ktorý je ním začlenený do Dohody o EHP. Vesmírny program Únie je založený na článku 189 ods. 2 ZFEÚ. Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia by preto mal byť článok 189 ods. 2 ZFEÚ.

4.3. **Záver**

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 189 ods. 2 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ a článkom 1 ods. 3 nariadenia Rady č. 2894/94 o opatreniach na vykonávanie Dohody o Európskom hospodárskom priestore.

5. **VPLYV NA ROZPOČET**

Nórsko a Island finančne prispievajú do rozpočtu Únie. Presná suma bude stanovená v súlade s ustanoveniami Dohody o EHP po prijatí tohto návrhu rozhodnutia Rady.

6. **UVEREJNENIE PRIPRAVOVANÉHO AKTU**

Keďže aktom Spoločného výboru EHP sa zmení protokol 31 k Dohode o EHP o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd, je vhodné, aby sa po prijatí uverejnil v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie v Spoločnom výbore EHP k zmene protokolu 31 o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd a protokolu 37 obsahujúcom zoznam podľa článku 101 k Dohode o EHP

(Vesmírny program Únie)

(Text s významom pre EHP)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 189 ods. 2 v spojení s jej článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2894/94 z 28. novembra 1994 o opatreniach na vykonávanie Dohody o Európskom hospodárskom priestore⁴, a najmä na jeho článok 1 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Dohoda o Európskom hospodárskom priestore⁵ (ďalej len „Dohoda o EHP“) nadobudla platnosť 1. januára 1994.
- (2) Podľa článku 98 Dohody o EHP sa na základe rozhodnutia Spoločného výboru EHP môže meniť, okrem iného, protokol 31, ktorý obsahuje ustanovenia týkajúce sa spolupráce v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd, a protokol 37 obsahujúci zoznam podľa článku 101 k Dohode o EHP.
- (3) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/696⁶ sa má začleniť do Dohody o EHP. Táto zmena sa týka len Nórska a Islandu.
- (4) Protokol 31 (o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd) k Dohode o EHP a protokol 37 (obsahujúci zoznam podľa článku 101) k Dohode o EHP by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (5) Pozícia Únie v Spoločnom výbore EHP by preto mala byť založená na návrhu rozhodnutia Spoločného výboru EHP uvedeného v prílohe k tomuto rozhodnutiu,

⁴ Ú. v. ES L 305, 30.11.1994, s. 6.

⁵ Ú. v. ES L 1, 3.1.1994, s. 3.

⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/696 z 28. apríla 2021, ktorým sa zriaďuje Vesmírny program Únie a Agentúra Európskej únie pre vesmírny program a ktorým sa zrušujú nariadenia (EÚ) č. 912/2010, (EÚ) č. 1285/2013 a (EÚ) č. 377/2014 a rozhodnutie č. 541/2014/EÚ (Ú. v. EÚ L 170, 12.5.2021, s. 69).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie prijať v Spoločnom výbore EHP k navrhovanej zmene protokolu 31 (o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd) k Dohode o EHP a protokolu 37 (obsahujúceho zoznam podľa článku 101) k Dohode o EHP, je založená na návrhu rozhodnutia Spoločného výboru EHP pripojenom k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*